

89.328

Postulat Carobbio
Subventionierte Wohnungen.
Erhöhung der Einkommensgrenze

Postulato Carobbio
Alloggi a pigione moderata.
Aumento dei limiti di reddito

Postulat Carobbio
Logements subventionnés.
Relèvement des limites

Wortlaut des Postulates vom 27. Februar 1989

Die in der ganzen Schweiz herrschende Wohnungsnot ist hinlänglich bekannt. Vor allem für Personen mit bescheidenem Einkommen (ältere Leute, Junge, Arbeitslose) und für grosse Familien wird es zunehmend schwieriger, Wohnungen zu angemessenen Mietzinsen zu finden. Aber auch Personen oder Familien mit mittleren Einkommen sind vom Wohnungsproblem betroffen: Es kann ohne weiteres vorkommen, dass eine Familie mehr als 20 Prozent ihres Einkommens für die Miete aufwenden muss.

Eine der wenigen Gelegenheiten, eine Wohnung zu einem günstigen Mietzins zu finden, besteht in der Miete einer vom Bund und allenfalls vom Kanton subventionierten Wohnung. Voraussetzung ist jedoch, dass man eine solche Wohnung findet oder darin bleiben kann.

Die vom Gesetz festgelegten Einkommensgrenzen stellen vor allem für Personen und Familien mit mittleren und niedrigen Einkommen ein grosses Hindernis dar. Die realen und nominalen Lohnanpassungen seit der Festlegung der geltenden Einkommensgrenzen haben die Situation noch verschlimmert.

Deshalb ersuchen die Unterzeichner den Bundesrat zu prüfen, ob die Höchstgrenze der Einkommen, die den Zugang zu einer subventionierten Wohnung erlauben, nicht bereits für 1989 geändert werden kann.

Insbesondere sind die Einkommensgrenze von 37 000 Franken Nettoeinkommen und die Zulage von 2000 Franken für jedes minderjährige oder sich noch in der Ausbildung befindende Kind zu erhöhen.

Testo del postulato del 27 febbraio 1989

La gravità del problema dell'alloggio, in tutta la Svizzera, non ha bisogno di essere ulteriormente dimostrata. In particolare le persone con redditi modesti (anziani, giovani, disoccupati) e le famiglie numerose incontrano sempre maggiori difficoltà a trovare appartamenti a pigione adeguata. Ma le difficoltà riguardano anche persone o famiglie con redditi medi. Non sono rari i casi in cui una famiglia deve destinare più del 20 per cento del proprio reddito per la pigione dell'appartamento. Le poche occasioni a disposizione per trovare appartamenti a pigione moderata dipendono dalla possibilità di poter trovare o restare in un appartamento sussidiato che beneficia degli aiuti federali e eventualmente cantonali.

Tuttavia, in specie per persone e famiglie con redditi medio-bassi, i limiti di reddito ammessi dalla legge costituiscono un ostacolo. Gli adeguamenti salariali, reali e nominali, intervenuti dopo l'adozione dei limiti di reddito in vigore hanno ulteriormente aumentato le difficoltà.

Perciò i sottoscritti chiedono al Consiglio federale di esaminare la possibilità di rivedere, già per il 1989, i limiti di reddito massimi che permettono di accedere a un alloggio sussidiato. In particolare va aumentato il reddito base, ora fissato a 37 000 franchi, reddito netto nonché il supplemento per ogni figlio minore o non ancora professionalmente formato, ora fissato a 2000 franchi.

Texte du postulat du 27 février 1989

Il n'est point nécessaire de souligner davantage la gravité du problème du logement dans toute la Suisse. En particulier, les

personnes à revenu modeste (vieillards, jeunes gens, chômeurs) et les familles nombreuses rencontrent des difficultés toujours plus grandes pour trouver des appartements à loyer modéré. Mais ces inconvénients sont aussi le lot de personnes ou de familles à revenu moyen. Il n'est pas rare de voir des familles obligées de consacrer plus de 20 pour cent de leur revenu pour payer le loyer.

Le petit nombre d'occasions de trouver des appartements à loyer modéré dépendent de la possibilité d'occuper un appartement bénéficiant de l'aide fédérale ou du soutien financier d'un canton.

Toutefois, les limites de revenu admises par la loi constituent un obstacle, surtout pour les personnes et les familles ayant un revenu moyen ou peu élevé. Les ajustements de salaire, réels ou nominaux, survenus après l'adoption des limites de revenu en vigueur ont encore accru les difficultés.

C'est pourquoi les soussignés demandent au Conseil fédéral d'examiner la possibilité de revoir, déjà pour 1989, les limites de revenu maximales permettant d'avoir accès à un logement subventionné.

On augmentera notamment le revenu de base, actuellement à 37 000 francs de revenu net, ainsi que le supplément pour chaque enfant mineur ou n'étant pas encore formé sur le plan professionnel, actuellement fixé à 2000 francs.

Mitunterzeichner – Cofirmatari – Cosignataires: Aguet, Ammann, Bäumlins Ursula, Béguétin, Borel, Braunschweig, Brügger, Bundi, Danuser, Euler, Fankhauser, Hafner Ursula, Jeanprêtre, Lanz, Longet, Matthey, Meizoz, Morf, Pitteloud, Rechsteiner, Ruffy, Ulrich, Ziegler, Züger (24)

Schriftliche Begründung – Motivazione scritta – Développement par écrit

L'autore rinuncia alla motivazione e desidera una risposta scritta.

Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates vom 17. Mai 1989

Dichiarazione scritta del Consiglio federale del 17 maggio 1989

Rapport écrit du Conseil fédéral du 17 mai 1989

Il Consiglio federale è disposto ad accettare il postulato.

Ueberwiesen – Transmis

89.343

Postulat Cotti
Allfälliger EG-Beitritt

Postulato Cotti
Ipotesi d'adesione

Postulat Cotti
Adhésion éventuelle à la CE

Wortlaut des Postulates vom 1. März 1989

Wir fordern den Bundesrat auf, als Ergänzung zum Bericht über die Stellung der Schweiz im europäischen Integrationsprozess (Nr. 88.045) ein Szenarium für den allfälligen Beitritt der Schweiz zur EG auszuarbeiten und dieses stets auf dem neuesten Stand zu halten.

Testo del postulato del 1 marzo 1989

Il Consiglio federale è pregato di elaborare – a complemento del rapporto sulla posizione della Svizzera nel processo di integrazione europea (No 88.045) – un'ipotesi (scenario) di adesione e di tenerla aggiornata.

Texte du postulat du 1 mars 1989

Le Conseil fédéral est prié d'élaborer, aux fins de compléter le rapport (88.045) sur la position de la Suisse dans le processus d'intégration européenne, un scénario d'adhésion et de le tenir à jour.

Mitunterzeichner – Cofirmatari – Cosignataires: Aubry, Baggi, Biel, Caccia, Carobbio, Columberg, Déglise, Dietrich, Ducret, Engler, Feigenwinter, Grassi, Grendelmeier, Hess Peter, Maire, Oehler, Paccolat, Portmann, Segond, Spielmann, Theubet (21)

Schriftliche Begründung – Motivazione scritta – Développement par écrit

L'autore del postulato rinuncia alla motivazione e desidera una risposta scritta.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

vom 17. Mai 1989

Dichiarazione scritta del Consiglio federale del 17 maggio 1989

Déclaration écrite du Conseil fédéral du 17 mai 1989

Il Consiglio federale è disposto ad accettare il postulato.

Präsident: Herr Reichling bekämpft das Postulat. Die Diskussion wird verschoben.

Verschoben – Renvoyé

89.353

Postulat Dünki
Handhabung des Sonntagsarbeitsverbotes
Interdiction de travailler
le dimanche. Application

Wortlaut des Postulates vom 2. März 1989

Der Bundesrat wird ersucht, den eidgenössischen Räten einen Bericht über die Handhabung des generellen Sonntagsarbeitsverbotes, über die Praxis der eidgenössischen und kantonalen Behörden bei der Erteilung von Ausnahmegewilligungen und über die mutmassliche Entwicklung der Sonntagsarbeit vorzulegen.

Weil in den Industriestaaten der Druck auf den arbeitsfreien Sonntag zunimmt, wird der Bundesrat gleichzeitig eingeladen, dafür zu sorgen, dass in der Schweiz mit Ausnahmegewilligungen äusserste Zurückhaltung geübt wird.

Texte du postulat du 2 mars 1989

Le Conseil fédéral est prié de présenter aux Chambres un rapport sur l'observation de l'interdiction générale de travailler le dimanche, sur la pratique des autorités fédérales et cantonales dans l'octroi des dérogations, et sur les perspectives d'évolution en la matière.

Etant donné les pressions grandissantes exercées à cet égard dans les pays industriels, le Conseil fédéral est invité à oeuvrer pour que la Suisse fasse preuve de la plus grande retenue possible dans l'octroi des autorisations de travailler le dimanche.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Oester, Zwygart (2)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Das schweizerische Recht geht von einem generellen Verbot der Sonntagsarbeit aus. Leider muss festgestellt werden, dass der Sonntag immer mehr von seiner Bedeutung verliert und zum eigentlichen Rummel- und Arbeitstag wird. Einerseits ist es der Freizeitbetrieb, andererseits sind es technische und wirtschaftliche Entwicklungen, die im Dienstleistungs- und Pro-

duktionsbereich mehr Sonntagsarbeit auslösen. Es ist unbestritten, dass eine funktionsfähige Infrastruktur und die Aufrechterhaltung minimaler Dienstleistungen auch sonntags notwendig sind (Verkehr, Medizin, Sicherheit usw.). Es ist aber unverkennbar, dass in letzter Zeit immer mehr Sonntags-Arbeitsbewilligungen aus technischen und wirtschaftlichen Gründen erteilt werden. Nach eingeholter Auskunft verrichten in der Schweiz ungefähr 400 000 bis 500 000 Personen Sonntagsarbeit.

Die Entwicklungen in unserer Gesellschaft, die den Sonntag in der Masse gefährden, sind negativ und führen langfristig zu Schäden. Die Zweckbestimmung des Sonntags ist, den Menschen in dieser hektischen Zeit zur Ruhe und Besinnung zu führen.

Aus diesem Grund scheint es mir notwendig zu sein, dass der Bundesrat die ganze Problematik überprüft und seine Lagebeurteilung in einem Bericht festhält. Die Ausnahmen vom Verbot der Sonntagsarbeit sind auf ein absolut notwendiges Minimum zu beschränken.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

vom 17. Mai 1989

Déclaration écrite du Conseil fédéral du 17 mai 1989

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen. Der verlangte Bericht wird im Rahmen der Botschaft zur Revision des Arbeitsgesetzes erstattet.

Ueberwiesen – Transmis

89.355

Postulat Theubet
Wiedereingliederung von Arbeitslosen
Recyclage des adultes au chômage

Wortlaut des Postulates vom 2. März 1989

Der Bundesrat wird ersucht zu prüfen, ob es nicht möglich wäre, das Arbeitslosenversicherungsgesetz (AVIG) so zu ändern, dass die Arbeitslosenversicherung die Kosten einer oder mehrerer Konsultationen beim Berufsberater übernimmt, wenn diese vom kantonalen Arbeitsamt einer erwachsenen Person nahegelegt werden. Eine solche Bestimmung würde Artikel 17 Absatz 3 des AVIG, der die Nützlichkeit von Besprechungen anerkennt, gut ergänzen.

Texte du postulat du 2 mars 1989

Le Conseil fédéral est prié d'examiner la possibilité de modifier le LACI en vue d'une prise en charge par l'assurance-chômage des frais d'une ou de plusieurs consultations auprès de l'orienteur professionnel, lorsque celles-ci sont recommandées à un adulte par l'office cantonal de l'emploi.

Une telle disposition complèterait heureusement l'article 17, alinéa 3 LACI qui reconnaît l'utilité des entretiens d'orientation.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Baggi, Columberg, Cotti, Darbellay, Déglise, Ducret, Engler, Grassi, Keller, Kühne, Paccolat, Philipona, Savary-Fribourg, Stamm (14)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Près d'une entreprise suisse sur deux se plaint d'un manque de personnel qualifié. Ce constat des milieux économiques est largement reconnu par les autorités.

De plus, l'inadéquation entre la demande et l'offre de main-d'oeuvre qualifiée est aggravée par le bouleversement qu'entraînent les nouvelles technologies. Aucun système de formation professionnelle, si perfectionné soit-il, ne peut offrir la garantie de fournir au marché de l'emploi des personnes dont la formation répond exactement aux besoins de l'économie.

Postulat Cotti Allfälliger EG-Beitritt

Postulat Cotti Adhésion éventuelle à la CE

Postulato Cotti Ipotesi d'adesione alla CE

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1989
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	16
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	89.343
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	23.06.1989 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1155-1156
Page	
Pagina	
Ref. No	20 017 509